

RELATÓRIO DE EDUCAÇÃO CONTINUADA

TRANSLATORS101

A Translators101 confirma que Val Ivonica assistiu a todas as palestras informadas neste relatório, cumprindo os requisitos de participação e obtendo os certificados correspondentes.

DADOS DO PARTICIPANTE

Nome: **Val Ivonica**
Email: **valivonica@traducaoviaval.com.br**
Data: **03/11/2025 22:16**

PALESTRAS ASSISTIDAS E CERTIFICADOS

1. Especial #ITD 2020 — T101 Explica memoQ

Palestrante: Val Ivonica

Duração: 1.1 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_09213edf4d138a2e

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_09213edf4d138a2e

2. S03E18 — Tradução de videogames: o ponto de vista do tradutor — Michel Teixeira

Palestrante: Michel Teixeira

Duração: 1.8 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_0b50778535bad332

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_0b50778535bad332

3. S04E01 — Como é que traduz essa porr@? — Evelise Scapol e Renato Geraldês

Palestrante: Evelise Scapol e Renato Geraldês

Duração: 2.0 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_0bf916ab15e9ba80

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_0bf916ab15e9ba80

4. S06E34 — Por que preciso pensar sobre racismo se não sou racista? — Patricia Souza

Palestrante: Patricia Souza

Duração: 1.9 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_0d3a0eb273424d9a

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_0d3a0eb273424d9a

5. S04E03 — Linguagem inclusiva: gênero, política e linguagem — Ana Elisa Ribeiro

Palestrante: Ana Elisa Ribeiro

Duração: 2.0 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_179b7062e4c18cf0

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_179b7062e4c18cf0

6. S01E01 — Tradução de histórias em quadrinhos e o mercado mainstream no Brasil

Palestrante: Carol Pimentel

Duração: 0.8 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_2075a3331fa0ad71

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_2075a3331fa0ad71

7. S07E27 — Criatividade de milhões, automatismo de centavos — Filipe Alverca

Palestrante: Filipe Alverca

Duração: 1.0 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_2433e4dc3c10f0cb

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_2433e4dc3c10f0cb

8. Oficina de traduçãoo

Palestrante: Isa Mara Lando

Duração: 2.9 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_2910ab6c5c9ab937

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_2910ab6c5c9ab937

9. S03E08 — Tradutores formados, informados e desenformados. Nossos muitos caminhos —

Palestrante: Daniel Estill

Duração: 1.6 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_38755cd92727a228

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_38755cd92727a228

10. S06E25 — Montando passo a passo uma macro no Word — Victor Almeida

Palestrante: Victor Almeida

Duração: 0.9 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_44ef17d624059f3a

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_44ef17d624059f3a

11. S01E01 — Small step or giant leap?

Palestrante: Ulisses Wehby de Carvalho

Duração: 0.9 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_4994dc524182a9b4

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_4994dc524182a9b4

12. S05E38 — As palavras e nossa mitologia pessoal — André Gabeh

Palestrante: André Gabeh

Duração: 1.6 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_54ca97917f297245

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_54ca97917f297245

13. S03E10 — Tradução de games? É muito simples! #sqn — Val Ivonica

Palestrante: Val Ivonica

Duração: 2.1 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_55d9bad01095d982

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_55d9bad01095d982

14. S01E01 — Treine como um atleta: dicas para o tradutor autodidata

Palestrante: Isa Mara Lando

Duração: 1.2 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_55fb3acd9fea842a

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_55fb3acd9fea842a

15. S06E15 — 10+ maneiras de traduzir provérbios e expressões idiomáticas — Reginaldo Francisco

Palestrante: Reginaldo Francisco

Duração: 2.1 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_5825454fde1bc224

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_5825454fde1bc224

16. S05E30 — A tradutora roqueira: livros, música e interação com os leitores — Candice Sold

Palestrante: Candice Soldatelli

Duração: 1.5 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_5dbf95b1ac73524e

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_5dbf95b1ac73524e

17. S03E24 — AMA (Ask me anything) sobre localização de jogos! — Paula Ianelli

Palestrante: Paula Ianelli

Duração: 2.0 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_5ece8c73ca68daf8

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_5ece8c73ca68daf8

18. Dicas: Alongamento

Palestrante: Renata Cassemiro

Duração: 0.0 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_737fe2af3041764c

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_737fe2af3041764c

19. Dicas: Pausa

Palestrante: Renata Cassemiro

Duração: 0.0 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_8da072cca1fe0ff5

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_8da072cca1fe0ff5

20. S03E09 — Falsos cognatos e decalques na tradução médica inglês>português — Juliana S

Palestrante: Juliana Samel

Duração: 1.1 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_988d07cebcae91b6

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_988d07cebcae91b6

21. S05E43 — Tudo que eu posso dizer sobre tradução audiovisual sem quebrar nenhum sigil

Palestrante: Daniel Erlich

Duração: 2.0 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_9c86499b86b49fb9

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_9c86499b86b49fb9

22. S03E39 — Tradução de patentes: por onde começar? — Beatriz Araújo

Palestrante: Beatriz Araújo

Duração: 1.3 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_9f6a4e296b434d9c

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_9f6a4e296b434d9c

23. S03E45 — Legendagem especializada: foco no gênero institucional — Carol Alfaro

Palestrante: Carol Alfaro

Duração: 1.4 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_a3a34cea8ceae725

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_a3a34cea8ceae725

24. Normas ISO/NBR para Tradução e Interpretação. E agora?

Palestrante: Ricardo Souza

Duração: 2.0 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_a63c5dd7ae5132b2

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_a63c5dd7ae5132b2

25. S02E06 — Desafios e percalços de tradutores iniciantes nas agências de tradução — Mitsue Siqueira

Palestrante: Mitsue Siqueira

Duração: 1.1 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_bd485ce5234adaff

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_bd485ce5234adaff

26. S05E31 — Dicionário Gastronômico: receita e degustação — Rozane Rebechi

Palestrante: Rozane Rebechi

Duração: 1.8 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_d4a01693d9d783d1

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_d4a01693d9d783d1

27. S03E06 — Regex for dummies: como começar a usar expressões regulares — Reginaldo Francisco

Palestrante: Reginaldo Francisco

Duração: 1.7 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_e8dea21b56210e80

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_e8dea21b56210e80

28. S05E50 — Termos de negócios e finanças que todo tradutor deve conhecer — Isa Mara Lando

Palestrante: Isa Mara Lando

Duração: 1.6 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_eb509a0741486cb5

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_eb509a0741486cb5

29. Especial #ITD 2020 — T101 explica WordFast

Palestrante: Daniel Estill

Duração: 1.4 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_ee7296173a561209

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_ee7296173a561209

30. S04E12 — Sprechen Sie Deutsch? Dois tradutores brasileiros na Alemanha — Bete Königer

Palestrante: Bete Königer e Marcos Zattar

Duração: 1.9 horas

Conclusão: 03/11/2025

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_efa72eee4a0a7328

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_efa72eee4a0a7328

31. Como cobrar uma tradução

Palestrante: William Cassemiro

Duração: 0.7 horas

Conclusão: 22/08/2024

Download PNG: https://v.translators101.com/download_certificate_files.php?id=cert_69039c62986c5

Verificação: https://v.translators101.com/verificar_certificado.php?id=cert_69039c62986c5

TOTALIZAÇÃO

Total de palestras assistidas: 31

Total de horas de capacitação: 45.4 horas

Este relatório foi gerado automaticamente em 03/11/2025 22:16:03

Translators101 - Educação Continuada para Tradutores

Todos os certificados podem ser verificados através dos links fornecidos